

Gondolatok a 2003-as évről

Büszkén tekinthetünk vissza a nemsokára lecsengő éves programunkra, mely tartalmas és változatos volt. Még mielőtt az értékelést megkezdéném, szeretném megköszönni vezetőségünk tagjainak és tagtársainknak odaadót, kitartót és figyelmes munkájukat, melyre, úgy érzem, a továbbiakban is szükség lesz.

Az Európai Unió felé közeledve olyan fordulatok várhatók, melyek sok esetben kényszerpályaként fognak hatni a mi régióinkra is, ezzel együtt kultúránkra is.

Visszatekintésünket azzal kezdeném, hogy 2003 januárjában Elisabeth Jeggle, a brüsszeli Európa Parlament képviselője volt vendégünk, akit így köszöntöttünk:

- Isten hozta Európában – majd így folytattuk:
- Bennünket István királyunk és bajor származású felesége, Gizella már 1000-ban európaivá tett.

A február szürkeségét Darányi Magdi vidám összeállítása Vajda Albert írásaiból változtatta színessé és meghitté, majd márciusban Dondo Burghardo neves bűvész fellépése varázsolts csengő nevetéseket egyesületünk falai közé.

Rendkívül jó ötletként fogadtuk az Iliás család videofilm vetítését, melynek keretén belül különleges, egyedi megrendezésű, eredeti helyszínekkel Verdi Traviata operafilmjét csodálhattuk meg.

Május a természet megújulása, ennek átéléséhez Wenczel Zsuzsanna kertészmezőnk segítségével juthattunk el. Nagy József festőművész képeiből rendezett kiállítás koronázta május havát.

A csúcspontot a nyári szünet előtt júniusban a

muzsika szárnyán értük el a miskolci színház művészei révén, Orth Éva, Demeter Sándor és Ort Miklós operett estjén keresztül.

Őszi nyitásunk Iliás Ervin fotókiállításával kezdődött, majd a szüreti bállal folytatódott. A Satya által biztosított, jó béli hangulat már szinte országos hírű, hisz több száz kilométer távolból utaznak muzsikájáért hozzánk.

A Kis Stúdió lélegzetelállító, csodálatos Wass Albert esttel ajándékozott meg bennünket októberben.

A november már a karácsonyi ünnepek előkészületével telt el (adventi dekoráció készítés).

A családias hangulatú, jól sikerült Mikulás estet köszönjük a fiatal szülőknek, és főleg a Baumgartner házaspárnak, akik a Babakör létrehozásával fiatal lendületet hoztak egyesületünk életébe.

Darányiné Demeter Magdinak köszönhetően természetesen egész évben hallhattuk a profi színvonalú, változatos és szórakoztató rádió adásokat is.

Őszől "A Klub" újságunk is új lendületet kapott Bacsur Magdi főszerkesztővé válása révén. Gondolom, mindannyian várva várjuk a következő számok megjelenését.

A szilvesztert egyesületünkben ismét családias, jó hangulatban lehet eltölteni, legyünk minnél többen, minden érdeklődőt szeretettel várunk. Köszönet jár Bayer Margitnak is, aki mint vendégváró egész évben kitűnően helyt állt büfénk élén.

Ezzel kívánok búcsúzni az évtől és ismét nagy reményekkel indulok az új év felé.

Dembinszky Tamás elnök

Weöres Sándor

Újévi jókívánságok

Pulyka melle, malac körme
liba lába, csőre -
Mit kívánjak mindnyájunknak
az új esztendőre?

Tiszta ötös bizonyítványt,
tisztá nyakat, mancsot,
nyárra labdát, fürdőruhát,
télre jó bakancsot.

Tavasza sok rigófütytöt,
hóvirág harangját,
őszre fehér új kenyeret,
diót, szőlőt, almát.

A fiúknak pléh
harisnyát,ördögbőr nadrágot,
a lányoknak tűt és cernát,
ha mégis kívánsott.

Hétköznapra erőt, munkát,
ünnepe parádét,
kéményfüstbe dísznősonkát,
zsebbe csokoládét.

Trombitázó, harsonázó,
gurgulázó géget,
vedd az éneket a szádba,
ne ceruza végét.

Teljék be a kívánságunk,
mint vízzel a teknő,
mint negyvennyolc kecske lába
százkilencvenkettő.



Táncház - nemsokára Ulmban is?!

1999 szilvesztere volt. A táncházmozgalomról nem sokat tudtunk. Öt napig tartó szilveszteri buli után teli élménnyel, nagyon szép emlékekkel tértünk haza Svájból. A népzene és néptánc varázslatos világával való szembesülés mélyen érintett bennünket.

Erdélyből jött cigány zenészek muzsikáltak öt napon keresztül, részt vettünk a profi táncosok által vezetett tánctanításokban, énekeltünk, mulattunk,



ismerkedtünk a zenével és az emberekkel. A világ minden tájáról érkeztek emberek – Magyarországról, Németországból, Erdélyből, Franciaországból, Angliából, Peruból – ők már rég ismerték ennek a zenének az egyszerű, de érzelemteljes, lélekkel teli mivoltát.

Azóta számunkra négy mozgalmas év telt el. Megismerkedtünk aktív néptáncsoportokkal szerte Európában, táncanfolyamokon vettünk részt és mulattunk barátainkkal a már szívünkhez nőtt mezősegi, kalotaszegi, marosmenti, gyimesi zenékre.

A képen látható Varázskör zenekar – Juhász András, prímás, Major Csaba, brácsás, Baumgartner Péter, nagybőgős – gyakran kíséri a németországi táncsoportok rendezvényeit. Közreműködésükkel szeretnénk a közeljövőben az Ulmi Magyar Kultúr-egyesületben is táncházat szervezni. Reméljük sokan eljönnek s kedvükre kimulathatjuk magunkat.

Aki nem tudja, érdekli-e a népzene, annak azt ajánlom, jöjjön el, utána sokkal könnyebb lesz a döntés...

Baumgartner Ildikó
e-Mail: baumgartner_peter@yahoo.de
Telefon: 07300-921283

A Táncház Münchenben: január 24-én és február 21-én.



Olvasóink tollából



Minden magyar embernek megvan a jó oka, ha elhagyja, el kell, hogy hagyja hazáját. Azután van olyan testvérünk is, akit kalandvágy ösztönöz. Utóbbiak hamarabb, de legalábbis előbb-utóbb viszszeretnek az anyaföldre. Persze az előző csoport tagjai sem szűnnek meg jó hazafinak lenni. A magyarságtudat furcsa, mondhatnám egyedülálló összetartozást szül bennünk.

Akkor is, ha 3 magyar ember négyféleképpen gondolkodik, sőt, sokszor vérremenően vitatkozik is, akár harsányan is. El nem ismerné, hogy a másíknak is lehet igaza, sőt, sok esetben ugyanazt fűjják, ha jól megfigyeljük, csak más megfogalmazásban, más vérmérséklettel, más hangsúllyal, stb. Egyben pedig közös a nevező, mégpedig abban, hogy magyar!

A történelem folyamán tettenérhető léptenyomon ez. Pedig éppen ebben van az értékünk, a tehetségünk, a mondhatni polihisztségünk. Valahányunk rendelkezik olyan adottságokkal, színes tulajdonságokkal, melyek több metszóponton találkozhatnak is, de a világért sem fogadnák el egymás véleménykülönbségének összehangolási lehetőségét. Pedig volna ilyen, és akkor mi lehetnének a világ nagymenői! Vagyunk is tulajdonképpen. Főként, ha higgadtan tudnánk tisztelni mások megglátásait.

Ebben az eldurvult, s elanyagiasodott világban egyre kevesebb a remény arra, hogy közös gondolkodással mennyivel többre mehetnénk. Ellentételezi a dolgot viszont, hogy akkor igen megfontoltan kellene lecsillapítani feltört indulatainkat, melyek viszont fontos alkotóelemei a nagyszerű találmányoknak. Ugyanis ha úgy adódik, az erőszako-sabb hangereje mindig elnyomja az esetlegesen elmésebb, de szerényebb ötleteket, s ilyenkor vagy magábaroskadva elhallgat a tudós, vagy fogja-kapja magát és jól kidolgozott tudományát, elviszi mondjuk Amerikába, ahol majd más profitál belőle, jobb esetben nevéhez fűződően fennmarad az utókorra. Tudjuk mindezt valamennyien, mégsem okulunk belőle évszázadokon keresztül.

Sajnos mindig akad gáncsoskodó, szájaló, önismertet hiányában szenvedő honfitársunk, aki "jobban tudja" – noha könnyen elképzelhető, hogy valóban jobban tudja – de nem segítene az ötlet gazdájának, helyette kritizál, ellenkezik, olykor acsarkodik is, pedig nincs jobb annál, mint egy termékeny, higgadt vita. De hát be kell látnunk, ilyen a vérmérsékletünk, s kevés a toleranciánk, vagyis türelmetlenek vagyunk. Vagy kevés bennünk a szeretet?

Wenczel Ferencné

FARSANG

A farsangi maszk

Amikor az ember kifejezi önmagát, abban mindig van több-kevesebb színészet. Nem igaz, hogy akkor vagyunk őszinték, ha nem színészkedünk. Amit magunkra veszünk, ahogy viselkedünk, a stílusunk mi magunk vagyunk.

"Színház az egész világ, és színész benne minden férfi s nő" - írta minden idők egyik legnagyobb személyiség-búvája, Shakespeare. A mai ember a lélek dolgairól elvont fogalmakkal, a pszichológia nyelvén próbál beszélni. A régi ember nem pusztán eszével fogta fel, hanem testi-lelki átéléssel: látható, érzéketes képekkel, költészettel, zenével, szertartásokkal.

Ezt a farsangban felfokozottan érzi az ember. Ugyanis boszorkányok és tündérek, törpék és óriások, ördögök és félistenek igenis vannak, és számtalan alakot képesek öltetni. Hol? A mi lelkünk mélyén, s az áhítatos, fegyelmezett téli ünnepnapok után (már aki úgy élte át) kérnek egy kis kimenőt, meg akarnak jelenni.

A farsangi maszk nem jelmez és nem álarc! Nem eltakarja az embert, hanem épp ellenkezőleg, pozitív és negatív érzelmeket, irracionális erőket jelenít meg, groteszk képekben. Ami megjelenül, pláne, amin nevetni tudunk, attól nincs okunk tartani.

Igen sokat tanulhatunk farsangban (is) a gyermekektől. Ők tudják, hogy a farsangi maszk arról az emberről szól, aki viseli, valamilyen fonák értelemben. Ők mernek őszinték lenni, és örömet szerezni maguknak, másoknak.



Farsangi bál

Február 21-én

Z
E
N
É
L

20 órakor

S
A
T
Y
A

Költséghozzájárulás:

tagoknak: 6,- EUR

nem tagoknak: 9,- EUR

esti pénztárnál
egységesen: 11,- EUR





TÁNCZHÁL

január 17-én

Helyszín: az Ulmi Magyar Kultúregyesület helyisége

Műsor: 19 órától gyermektáncház,
20 órától tánctanítás és szabad tánc
(szatmári, mezősegi, kalotaszegi,
dunántúli táncok)

Zenél: a Varázskör zenekar (Juhász András, Major Csaba,
Baumgartner Péter)

Belépődíj: tagoknak: 4,- EUR
nem tagoknak 5,- EUR

Magyaros vacsora és magyar borok kedvező áron kaphatók.



Szeretettel várunk mindenkit!

EURÓPA SZÍVÉBEN ALAPÍTVÁNY

www.europasziveben.hu
info@europasziveben.hu



Az **“EURÓPA SZÍVÉBEN”** Alapítvány megkereste egyesületünket kapcsolatfelvétel céljából. Az alábbiakban közöljük bemutatkozó oldalukat. Reméljük, hogy olvasóink között akad érdeklődő.

“Szeretettel köszöntünk mindenkit kis csapatunk nevében, mely fiatal egyetemistákból alakult. Többben közülünk az ELTE, illetve a Pázmány Péter Egyetem jogi és bölcsészettudományi karán tanulnak, de bővelkedik csapatunk a műszaki és közgazdasági tudományok iránt érdeklődő fiúkban és lányokban is.

A jó sors úgy hozta, hogy Magyarország 2004. május 1-jétől az Európai Unió tagjává válik, és így egy nagy nemzetközi, gazdasági és kulturális közösség része lesz. Egy olyan közösségé, ahol a több ezer éves Európai Kultúra mind a mai napig virágzik és fejlődik. Éppen ezért úgy gondoljuk, hogy Magyarországnak az Unió tagjaként kulturális értékeit és nyelvét még jobban őriznie, védenie kell, mint eddig. Erre azért is nagy szükség lesz, mert az Európai Unióban ez lesz az egyetlen terület, ahol függetlenségünket meg tudjuk tartani! Nekünk szükségünk van a szellemi és kulturális fölényre ahhoz, hogy érvényesülni tudjunk. Büszkéek vagyunk a nevünkre is – **EURÓPA SZÍVÉBEN ALAPÍTVÁNY** –, úgy gondoljuk, hogy a történelem sodrával Magyarország is visszakérül az európai kultúra szívébe – a jól megérdemelt helyére – s mint ilyen Európa Szívében kell, hogy tovább éljen, földrajzilag és kulturálisan is!

Csapatunk szívesen áll az Önök rendelkezésére is, ha kérdéseitek, hozzászólásuk van. Alapítványunk magánalapítvány. Az alapítvány nyitott, ahhoz bárki más, aki az alapítvány céljaival egyetért, csatlakozhat adomány rendelkezésre bocsátásával. Az alapítvány, mint jogi személy vagyonának bővítésére jogosult pályázatokon részt venni.

Céljaink:

Magyarország Európai Unióhoz való csatlakozása után a magyar vállalkozásokat segít és támogatja a közös piacon való versenyképesség megtartásában. A magyar kultúra hazai és nemzetközi védelmét, a magyar nevezetességek fenntartását, működtetését, a világörökség részét képező intézmények, helységek támogatását.

Megvalósításához a következő tevékenységeket folytathatja:

Kulturális kiadványok, hanghordozók, könyvek kiadásának támogatása rendezvények megszervezése;

A határon túli magyarság hagyományainak megőrzésében való segítségnyújtás, a helyi mestersegek megőrzésében és átörökítésében való együttműködés;

Gyermek és ifjúsági sportrendezvények, nemzetközi versenyekre való felkészülés és kijuttatás támogatása;

Az euroatlanti integráció elősegítése a hazai tradicionális termékek nemzetközi piacra való kijuttatásának és a nemzetközi kereskedelembe való érvényesülésének támogatása által;

Nevelési, képzési, felnőttoktatási tevékenységek folytatása, ismeretterjesztés, valamint ezen tevékenység támogatása;

Elérendő cél érdekében tudományos és népszerűsítő rendezvényeket szervezhet;

A célok elősegítésére ösztöndíjakat alapíthat, oszthat ki;

A különböző együttműködő szervezetek működését infrastruktúra, helyszín, illetve egyéb anyagi erőforrások rendelkezésre bocsátásával is segítheti.”

JOHANN HOCK

Dipl.-Ing.

**öffentlich bestellter und vereidigter
Übersetzer für UNGARISCH**

felesketett magyar nyelvi fordító
bejegyezve: Landgericht Ulm
vállalja

- **anyakönyvi kivonatok**
- **bíróági ítéletek**
- **szerződések**
- **diplomák**
- **bizonyítványok**
- **műszaki szakszövegek**
- **és egyéb okiratok**

német hatóságok által elfogadott
hiteles fordítását német nyelvre
szinkrontolmacsolás általános és
szakirányú rendezvényeken
német és magyar nyelven

Hopfenweg 1 - 89155 Ringingen
Tel.: (07344) 3823 - Fax: (07344) 5883
Mobiltelefon: 0172 - 7317298
E-Mail: johann.hock@t-online.de

A német ifjúsági vívóbajnok



Ebben a talán rendhagyó portréban **Markovics Tamás** szeretném bemutatni. Személyesen is ismerem a fiatal sportolót, az országos csapatversenyen én is a szüleivel együtt drukoltam. Csapata második helyezést ért el. Az egyéni versenyben Tamás mögött a második helyen végzett fiú édesanyja erdélyi származású magyar. Örömmel tölt el mindig, ha az itt élő magyarok sikereiről hallok.

Kérdezheti valaki, hogy kerül Tamás a Klub újságba? Tamás anyukája, Erzsi látta vendégül a Blautalban az Ulm környéki magyarokat, amikor még nem volt saját helyiségünk.

– *Tamás, 4 éve vívász, korcsopordoban országos bajnok vagy. Hogyan lettél vívó?*

– *Négy éve az iskolába eljött egy vívóedző, megmutatta, milyen a vívás. A haverom elkezdte, elmentem vele edzésre, megtetszett...*

– *Jó eredményt szeretnék elérni, céloim, eljutni a világbajnokságig - mondja mosolyogva.*

– *Minden adottsága meg is van hozzá! Tamás reménység!* – erősíti meg az edző, Jávor István, aki 20 esztendeje edzi a német vívókat (Tamás Heidenheimban). 1976-ban a montreáli olimpián a magyar csapat tréneré volt.

Reméljük, hogy néhány esztendő múlva a magyar származású Markovics Tamás az olimpiai dobogó legfelső fokára állhat.

Bacsur M.

“Ungarnstube” Langenauban

Olaszóinknak már egyszer bemutatuk újsgunkban a langenauai Ungarnstubét. Kirándulást is szerveztünk a múzeum megtekintésére. Most pár szóval azért írok újra róla, hogy aki még nem járt ott, kedvet kapjon egy látogatásra.

Langenauban és környékén sok magyarországi sváb él, akik a második világháború után kénytelenek voltak hazájukat elhagyni. Hazaszeretettük készítette a honfitársainkat arra, hogy Langenauban egy múzeumot létesítsenek, ott kulturális emlékeiket őrizték és az érdeklődőknek bemutassák.

A múzeum 1981. május 31-én nyílt meg és a magyarországi ún. “Schwäbischen Türkei”-t mutatja be. A kiállított tárgyak innen, a dunántúli német falvakból kerültek a múzeumba, hiszen a Langeneuban és környékén élő magyar-németek zömében erről a területről származnak.

A múzeum hat helyiségében sok érdekesség látható. Néhány csak ízelítőül: eredeti okiratok (18. század kivándorlás – 1945 után kitelepítés, a *fennti térképen a vándorlás útvonala látható*), lakberendezési tárgyak, használati- és munkaeszközök, népviseleti öltözetek, kézimunkák ...

A múzeum minden hónap első és harmadik vasárnapján tart nyitva 14-15 óráig.



Garai Péter

Jön a tél

Jön a tél, jön a tél,
az ős elbúcsúzik,
zúg a szél, fut a tél,
út jegén elcsúszik.
Elcsúszik, elterül,
tavaszig itt marad,
hólepedő fölött,
felhőaplan alatt.



MŰSORELŐZETES:

Január 17. Tánchááz - Varázskör zenekar

Január 25. Bánk bán - Oparasorozatunk első filmjeként Totin Tibor bemutatja Katona József drámáját, Erkel Ferenc zenéjével

Február 7. Irodalmi kör

Február 14. Hofi Géza - Filmvetítés

Február 21. Farsangi bál

Február 28. :Gyócsi László - Erdély értékei; A falusi turizmus és kultúra találkozása

Gyócsi László 1974-től újságíróként dolgozott különböző napi-, heti- és havilapoknál. 1993 óta – felhagyva újságírói tevékenységével – több könyvet jelentetett meg, amelyekben az erdélyi útjain gyűjtött élményeket dolgozta fel. Kedvenc témái az államalapítás kora és a középkori török hódoltság időszaka. A közeljövőben megjelenő huszonegyedik kötete Koppány hercegről szól. Írói palettáján az útirajzok, történelmi kisregények, válogatott írások, novellás kötetek szerepelnek.

Egyesületi könyvtárunk állományát egy szorgalmas csapat rendszerezte. Az értékes és érdekes könyvek a tagság rendelkezésére állnak, kölcsönözhetőek.

! Köszönetet mondunk azoknak a nem tagoknak, akik újságunk és programunk postaköltségéhez hozzájárultak. Külön köszönetet érdemelnek, akik nem csak a kért 7,- eurót, hanem annak többszörösét utalták át. Akik felszólításunkra nem reagáltak, azok a jövőben nem kapják meg postán kiadványainkat. A új befizetők pedig azonnal felkerülnek a címlistánkra.
(Újságunk és programtervünk egyébként honlapunkon is megtalálható.)

**Javításra váró 4 szobás családi ház
1726 m²-es terekkel, Baja mellett
(Érsekszanádon) sürgősen eladó.
Írányár: 25.500,- Euro
Tel. (07 31) 9 31 54 60**



**RADIO FREE FM
102,6 MHz
Magyar nyelvű rádió
Szombatonként 9 órától**

**Dráfi Mátyás: színész, rendező, tanár
vendégszereplése egyesületünkben
2004. január 31-én, 19 órákor**



Azt a feladatot kaptam főszerkesztőnkől, hogy mutassam be Dráfi Mátyást olvasóinknak. Mutassam be? Ki nem ismeri őt egyesületünkben?

Gyakori, visszatérő vendége klubunknak, szívesen tesz eleget meghívásainknak. A számos magyar és szlovákiai díjjal kitüntetett színművész (a legutóbbiak: Jászai Mari-díj /2001/, a Szlovák Köztársaság Kormányának Ezüstplaketteje /2002/) sokoldalúságának kedves bizonyítéka, hogy egy meghívásra kérdéssel válaszolt: Mit szeretnétek hallani? Önálló estjei között vidám, komoly, verses, prózai és zenés összeállítások szerepelnek. Megnevettet, de könnyeket is csal a szemekbe.

A drámairodalom klasszikus és modern darabjaiban játszott színházi szerepeinek is széles a skálája: volt Lúdas Matyi és Lucifer, Szellemfi és Othello.

Bármely összeállítását hozza el egyesületünkbe, én biztosan ott leszek. A műsor tartalma színvonalas lesz, ezt eddigi személyes tapasztalataim alapján tudom, valamint a művész úr orgánuma, hangjának játékosága, ereje számomra nagy élményt jelent minden alkalommal.

Rottler Hedvig

Az Ulmi Magyar Kultúregyesület kiadványa

Egyesületi honlap

<http://www.ulmke.bn-ulm.de> - Email: ulmke@bn-ulm.de

Felelős szerkesztő: Baczur Magdolna, Tel. (07305) 21821

E-mail: magdi.b@web.de

Olvasószerkesztő: Rottler Hedvig

E-mail: hedvig.rottler@web.de